27

Archief: Haven en Loodsdienst 19 December 1936

Afschrift

No.4 K.V.L. 12 Februari 1936

dep

Naar aanleiding van Uw schryven dd. 4 Februari 1936, heb ik de eer U te berichten, dat wij het door U aangevraagde koperen gedeelte, waaraan het roer is bevestigd, niet in voorraad hebben. Het beste zou zijn dit op Aruba zelf te laten maken. Om te voorkomen, dat dit later op een andere plaats afbreekt, verdient het aanbeveling al het ingeteerde gedeelte door nieuw koper te vervangen.

Per eerst volgende gelegenheid ontvangt U een nieuwe waterpomp voor deze vlet. Mocht na plaatsing blijken, dat de watertoevoer niet normaal is en de koeling van den motor onvoldoende dan moet de fout ergens anders worden gezocht.

De oude pomp moet ter reparatie naar Curacao worden opgestuurd.

De Havenmeester,

Aan den Havenmeester-loods te St.Nicolaas

d/t v/d Heer Gezaghebber,

Aruba.

15452 - '34

INGEKOMEN
-9 JAN. 1936
32

No.7

6 Januari 1936

In antwoord op Uwe schryven zonder datum, lykt het my het beste de nieuwe aangestelde stuurlieden-motorist op een salaris van fl 135.- per maand te brengen en na 4 jaar dienst als zoodanig op fl 150.-

De Havenmeester,

get. Gaunt

Aan den Heer Havenmeester en Loods
St.Nicolaasbaai
d/t den Heer Gezaghebber van Aruba.

Aruba.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 22. JAN. 1936
No. 118

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN HAVENMEESTER.

No. 28

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, Jan: 21 1936.

Hierby heb de eer UHEG beleefd te verzoeken op de lyst van uitgaven over December 1935, welke ik U begin Januari in blanco heb toegezonden, behalve de reeds geaffecteerde uitgaven, ook nog de uitgaven waartoe men zich verbonden heeft en nog niet betaald zyn, te willen doen opzetten.

De Havenmeester

Aan den Heer

Gezaghebber van Aruba.

Oranje-stad.

Aruba.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 28. JAN. 1936
No. 167

San Nicolaas 28 Jan 1936

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. mede te deelen alsdat volgens P.B. 1922 No 71 art. 3 is het Gouvernement niet verantwoordelyk voor de daden of verzuimen van een loods. Volgens dat art. moet het schip de schade betalen en onderzoekt de Havenmeester van Curacao of de loods schuld treft en geeft dit door aan de Gouverneur die beslist of de loods gestaft moet worden. Zoo U.H.E.G. weet zyn de verklaringen van loods Kooyman en my op gezonden naar de Havenmeester van Curacao.

Hoogachtend
U.dw.dn.
De H/loods
N.H. Derlagen

Den Heer Gezaghebber van ARUBA

La

INGEKOMEN den 6 - MEI 1936 No. 699

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

4.2.36
1225

891 LANDS RADIO DIENST

Door:

Het volgende / The following / El siguiente **RADIOGRAM** via: werd ontvangen / was received / fue recibido

NR 74 CURACAO 42 4 1150
REG

GEZAGHEBBER ARUBA-

ZEILBOOT C53 VIRGEN ALTAGRACIA VERTROKKEN VAN CURACAO 12 DAGEN GELEDEN OM BEWESTEN ARUBA TE GAAN VISSCHEN SINDSDIEN TYD GEEN BERICHT VER--ZOEKE BY DE VISSCHERS ALDAAT TE WILLEN INFOR--MEEREN OF ZY NOG GEZIEN WERD OF TE ARUBA IS BINNENGEKOMEN HAVENMEESTER

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

AAN

den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 6 - MEI 1936
№ 699.

JE MAINTIENDRAI

No: 225/18 II

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

JE MAINTIENDRAI

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:	
Datum tijd aanbieding:	4-2-36
Door:	
Datum tijd overseining:	
Door:	
Kosten:	

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sirvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Havenm Curacao

Volgens informatie visschers alhier is Virgen Altagracia eergisteren van eiland Monki naar Curacao vertrokken

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

AAN

den Heer Gezaghebber

van

ARUBA.

15452 - '34

INGEKOMEN den 6 - MEI 1936 № 699.

JE MAINTIENDRAI

678

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

Nr. 7 Gezdr. telef. medeged 7/4/36 R

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

7/4/36
1050

LANDS RADIO DIENST

Door:

2626 OFRIGERIO

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR 2 HMS J M VANNASSAU 23 7 1455 DIENST
GEZHEBBER ARUBA
OEFEN HEDEN NABY ARUBA KAN IK VAN WOENSDAG-
MIDDAG ONGEVEER 3U30 TOT DONDERDAGMORGEN 7U
LIGPLAATS KRYGEN LANGS DE KADE
CDT 0407 1010

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

Aan

den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

15452 - '34

INGEKOMEN den 6 - MEI 1936 №. 699.

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

JE MAINTIENDRAI

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

9.3.36
1052

1837 LANDS RADIO DIENST

Door: 5

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

NR I HMS JM VANNASSAU 27 9 1500

TM2-

GEZAGHEBBER ARUBA-

KOM HEDENAVOND TER REEDE SINTNICOLAAS MORGEN ONGEVEER 3.30 U TEORANJESTAD VERZOEKE ALSDAN LIGPLAATS LANGS DE KADE TOT WOENSDAGMORGEN 7 U

CDT 0309 1010

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

AAN

den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 6 - MEI 1936
№ 699.

JE MAINTIENDRAI

366

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

26/2/36
1300

LANDS RADIO DIENST

1503 RUIZ Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR I H.M J.M.V. NASSAU 20 26 1710 DIENST-
GEZAGHEBBER ARUBA-
KAN OPZICHTER O.W. NA BINNENKOMST EVEN
AANBOORD KOMEN VOOR BESPREKING EVENTUEELE
OPNAME WLYKE HAVENTOEGANG -
CDT 0226 1235.

Hr. v.d. Heide
in kennis gesteld
1.15 n.m.

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

AAN

den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 6 - MEI 1936
No. 699.

JE MAINTIENDRAI

357

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

JE MAINTIENDRAI

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

25/2/36
0940

LANDS RADIO DIENST

1465 OFRIGERIO Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM
via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

573 CURACAO 12 25 0908
GEZHEB ARUBA

VMEETEREN MORGEN PER KLM CONTROLE KUSTVERLICHTING OPSTELLING METEOROLOGISCHE INSTRUMENTEN
HAVENM

Havenm mededeling
Hg.

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

Aan

den Heer Gezaghebber
van
A R U B A.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 6 - MEI 1936
№ 699

309

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

17/2/36
1850

LANDS RADIO DIENST

1269 OFRIGERIO Door:

Het volgende / The following / El siguiente **RADIOGRAM** via: werd ontvangen / was received / fue recibido

NR 1 HMS JOHAN M VANNASSAU 20 17 2315 DIENST

TM2 GEZAGHEBBER ARUBA

KOM DINSDAGMORGEN 7U30 TE ORANJESTAD VERZOEKE LIGPLAATS LANGS KADE TOT DONDERDAG OF WOENSDAGMORGEN

CDT-0217 1830

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

AAN

den Heer Gezaghebber
van
A R U B A.

15452 - '34

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN
HAVENMEESTER.

No. 100 W.D.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 5 Mei 1936.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierbij te berichten, dat de ter reparatie ontvangen aneroïde met het zeilschip "Niagara" aan Uw adres is verzenden. Met uitzondering van den aangehechten thermometer, waaraan niets meer gedaan kan worden, is het instrument weer geheel in orde gebracht en bijgesteld. Bij vergelijking met onzen kwikbarometer gedurende een volle week waren er geen noemenswaardige verschillen te constateeren.

Het lijkt mij niet ondienstig te vermelden, dat om een juiste aflezing te verkrijgen, het noodig is, dat men, alvorens de aneroïde af te lezen, altijd eerst even tegen het glas tikt.

De Havenmeester,

Aan

den Heer Gezaghebber

van

ARUBA.

15452 - '34

699

16 April 1936.

Ik heb de eer UWelEdelGestrenge hierby te berichten, dat de defecte barometer heden per post aan Uw adres wordt verzonden.

De Gezaghebber,

den Heer
Havenmeester

C U R A C A O.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN
HAVENMEESTER.

No. 99 W.D.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 11 April 1936.

Naar aanleiding van Uw schryven dd. 9 April 1936 No. 667 heb ik de eer U.H.E.G. te verzoeken my de defecte geraakte barometer ter herstelling te willen opzenden.

De Havenmeester,

[signature]

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad.
Aruba.

947

9 April 1936.

Beleefd verzoek ik UWelEdelGestrenge wel Uwe welwillende tusschenkomst te verleenen tot het bekomen van een nieuwe barometer. De thans in gebruik zynde heeft by de verhuizing naar het nieuwe kantoor blykbaar een dusdanige slag of schok gekregen dat, het instrument niet meer functioneert.

De Gezaghebber,

den Heer
Havenmeester

C U R A C A O.

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

Hr. Havenmeester
overgegeven 23/4/36
R.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

23/4/36
1500

LANDS RADIO DIENST

3138 Door:

Het volgende / The following / El siguiente **RADIOGRAM** via: werd ontvangen / was received / fue recibido

569 CURACAO 26 23 1428- REGS

GEZAGHEBBER ARUBA-

GEEN BEZWAAR ASSISTENTIE LOODSBOOTEN FL 30
PER UUR GEDURENDE EERSTE TWEE UUR DAARNA
FL 15 PER UUR BESTE KANS MET HOOGWATER
OMSTREEKS MIDDERNACHT -

HAVENMEESTER

Hr Krugers
met Havenmeester
overleggen omtrent
de betaling door Loodsd

door Havenmeester als
Hulploods op gewone tijd te
[illegible]

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

1036

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"

dep

Datum en tijd van
ontvangst

1781

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

dep

Date and time

765

No:

Serie No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

JE MAINTIENDRAI

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Aantal woorden:	
Datum tijd aanbieding: Door:	23-4-36.
Datum tijd overseining: Door:	
Kosten:	

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sírvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Regeerings.

Havenm. curacao

hedennacht schoener engracia eigenaar lacle losgeslagen stop gestrand rif tusschen nieuwesteiger en taratatasteiger stop mag ik assistentie verleenen met loodsbooten voor berging en tegen welk tarief

gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

781 / 41

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

No:

Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

27/4/36
0910

LANDS RADIO DIENST

3214 Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via: DIENST-

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR I H.M.JOHAN MAURITS VAN NASSAU 22 27 1.340-

GEZAGHEBBER ARUBA-

KOM HEDEN ONGEVEER DRIE UUR TE ORANJESTAD
VERZOEKE LIGPLAATS LANGS DE KADE TOT MORGEN-
OCHTEND 7 U-

CDT 0427 0850.

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Waar achter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer
Havenmeester
CURACAO

No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:
Door: 1 Mei 1936.

Datum tijd overseining:
Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sirvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Havenmeester Curacao

Vervolg telegram heden Derlagen bericht juist vertrek van Noorsch tankschip hedennacht zoodat Hornboot kan komen

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

waar achter binnenkort een stads-uurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

819

No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

JE MAINTIENDRAI

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:

Door: 1 Mei 1936.

Datum tijd overseining:

Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sirvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Havenmeester Curacao

Rut heden geen ligplaats in de haven

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

Waar achter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

819

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

1.5.36

1438

3356 LANDS RADIO DIENST

Door: 8

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM
via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR 18 CURACAO 24 1 1435

REG

GEZHEB ARUBA-

VERZOEKE INLICHTING WAAROM LOODS HORNBOOT VANAVOND TUSSCHEN 8 EN 10 NIET BINNEN WIL BRENGEN IN SANNICOLAAS DEZERZIJDS IS ER GEEN BEZWAAR

HAVENMEESTER

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

Waar achter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

1036

dep

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

5/6/36
1730

LANDS RADIO DIENST

4236 OFRIGERIO Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

105 CURACAO 35/4 5 1640 REGS

GEZHEB ARUBA

VOLGENS INLICHTINGEN AGENTEN VERTREKKEN ALHIER MEDEA HEDENAVOND 8 UUR PALATIA MIDDERNACHT EN ZAL CARACAS MET DAGLICHT IN ORANJESTAD ZIJN VOOR KORT VERBLIJF HET BESTE IS PALATIA WACHTEN INDIEN CARACAS NIET LAAT IS

HAVENMEESTER

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Waar achter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Heer

Havenmeester

CURACAO

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

4,6,36
1035

XXX **LANDS RADIO DIENST**

4188

Door: 5

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

NR 66 CURACAO 40 4 0955

GEZHEB ARUBA-

PALATIA 180 TON IN VOORLUIKEN IS WESTZYDE PIER ONMOGELYK WAT WORDT ZONDAG VERWACHT PALATIA HEEFT VERTRAGING VROEGST ARUBA ZATERDAG MIDDAG MEDEA CIRCA 50 TON VOOR ARUBA MOGELYK OP VOOR--MIDDAG KLAAR KAN DAARNA ZOONOODIG TEN ANKER GEDIRIGEERD WORDEN-HAVENMEESTER

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Waar achter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:
Door: 4-6-36.

Datum tijd overseining:
Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sírvanse transmitir este

RADIOGRAM via

DIENST

Havenmeester Curácao.

Indien Palatia westzyde pier zeer groote vertraging lossen wegens ruimtegebrek tusschen schip en douaneloods stop wam eer medea hier met daglicht op voormiddag klaar en pier vry voor palatia stop mogelyk ook caracas hier op zaterdag stop zondag daglicht libertador waarschynlyk ook caracas

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

Venezolaanschen knecht . Over nauwkeurigheid behoeven we derhalve niet te spreken.

Waar achter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

1036 No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:	
Datum tijd aanbieding: Door:	2-6-36.
Datum tijd overseining: Door:	
Kosten:	

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sírvanse transmitir este

RADIOGRAM via

DIENST

Havenmeester Curacao

Zateradg verwacht Palatia en Medea stop Palatia moet oostzyde pier lossen stop beide schepen kunnen niet tegelyk volle lengte langszy stop verzoeke regeling agenten aldaar
Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

5 uur wordt geblazen.De bediening geschiedt door een Venezolaanschen knecht . Over nauwkeurigheid behoeven we derhalve niet te spreken.

Waar echter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer
Havenmeester
CURACAO

1089

20 Juni 1936.

Met referte aan Uw schrijven dd. 9 dezer No.134, heb ik de eer UHoogEdelgestrenge beleefd mede te deelen dat er d.z. geen bezwaren zijn om vast te houden aan een gelijken tijd met Curacao.

Aruba bezit echter momenteel geen ander tijdsein dan de fluit van de bioscoop, die des morgens om 8 uur, des middags om 12 en des namiddags te 5 uur wordt geblazen.De bediening geschiedt door een Venezolaanschen knecht . Over nauwkeurigheid behoeven we derhalve niet te spreken.

Waar echter binnenkort een stadsuurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbaren tijd aan dit euvel een einde komt.

Tot aan dien datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden.

De Gezaghebber,

den Heer

Havenmeester

CURACAO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN
HAVENMEESTER.

No. 134.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 9 Juni 1936.

Ik heb de eer U.H.E.G. beleefd mede te deelen, dat van K.L.M.zyde werd geklaagd over het bestaand tydsverschil in Curaçao en Aruba, dit bedraagt volgens hen ongeveer 6 minuten en geeft aanleiding tot verwarring.

Volgens ingewonnen informatie by den Directeur van 'sLands Radiodienst wordt door dezen dienst zoowel te Curaçao als te Aruba gestopt op het tydsein van Washington en hierby 24 minuten opgesteld.

Waar voor het tydsein te Washington een Westerlengte van 75° is genomen, komt de Curaçaosche en ook de Arubiaansche tyd overeen met dien van de meridiaan van 69° W.L.

In den practyk schynt men er te Aruba evenwel een andere tyd op na te houden.

Gaarne zou ik willen vernemen, welke bezwaren er mochten zyn, vast te houden aan een gelyke tyd met Curaçao, zynde 24 minuten plus Washingtontyd.

De Havenmeester,

[signature]

Aan den heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad
Aruba.

15452 - '34

Havenmeester Curacao

Met referte aan uw schryven dd 9 dezer no 184 heb ik de eer U WelEdgestr beleefd mede te deelen dat er hier geen bezwaren zyn om vast te houden aan een gelyken tyd met Curacao
Aruba, bezit echter momenteel geen ander tydsein dan de fluit van de bioscoop, die 's morgens om 8. des middags om 12 en des namiddags te 5 uur wordt geblazen. De bediening geschiedt door een Venezolaan die kneift. Over nauwkeurigheid behoeven we derhalve niet te spreken.
Waar echter binnen kort een Stads uurwerk wordt verwacht laat het zich aanzien dat binnen afzienbare tyd aan dit euvel een einde komt

...estad den 17 Juli 1936

...g van het schryven van den Heer
... ddo. 14 Juli 1936 No. 169, gericht
...U het volgende mede te deelen.

...lina is een Arubiaansche visschersb
...het No.A.14. My werd verzocht een
...aarvergunning af te geven, echter
... drie Venezolanen. Daar deze menschen
... my gewend tot de Vreemdelingen-
...t deze Venezolanen GEEN vergunning
...te verblyven en bestond er dan ook
...een vischvergunning te verstrekken.
...legenheid te stellen te gaan, waar-
... ik, na overleg gepleegd te hebben
...en een vaarvergunning verstrekt,
...kelyk vermeld, dat deze menschen
...in de Kolonie Curacao hebben.

...er UHEG. opmerkzaam op maken, dat,
...cao zou vertrekken, geen vischver-

Daar het my voorkomt, dat er achter het geval "Carmen Catalina" van de zyde van de Vreemdelingendienst meer achter zit, zoo zou ik U willen verzoeken, ook den Heer van Driel te willen hooren.

De d.d. Havenmeester & Loods
van Paardenbaai
v Oeendt

Den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Tot aan deen datum zal al het mogelijke worden gedaan om de tijdaanwijzing zoo nauwkeurig mogelijk te doen geschieden

[illegible]

[illegible]

Haven & Loodsdienst
No. 93
Oranjestad

Oranjestad den 17 Juli 1936

Naar aanleiding van het schryven van den Heer Havenmeester van Curaçao ddo. 14 Juli 1936 No. 169, gericht aan UHEG. heb ik de eer U het volgende mede te deelen.

De Carmen Catalina is een Arubiaansche visschersboot, ingeschreven onder het No.A.14. My werd verzocht een vischvergunning en een vaarvergunning af te geven, echter bestond de bemanning uit drie Venezolanen. Daar deze menschen my onbekend waren, heb ik my gewend tot de Vreemdelingendienst, die mededeelde, dat deze Venezolanen GEEN vergunning hadden om in de kolonie te verblyven en bestond er dan ook van die zyde bezwaar om een vischvergunning te verstrekken. Om die menschen in de gelegenheid te stellen te gaan, waarvan zy gekomen waren, heb ik, na overleg gepleegd te hebben met den Heer van Driel, hen een vaarvergunning verstrekt, die echter ook uitdrukkelyk vermeldt, dat deze menschen geen verblyfsvergunning in de Kolonie Curacao hebben.

Alsnog wil ik er UHEG. opmerkzaam op maken, dat, waar deze boot naar Curacao zou vertrekken, geen vischvergunning noodig was.

Daar het my voorkomt, dat er achter het geval "Carmen Catalina" van de zyde van de Vreemdelingendienst meer achter zit, zoo zou ik U willen verzoeken, ook den Heer van Driel te willen hooren.

De d.d. Havenmeester & Loods
van Paardenbaai

v Oeendt

Den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d

1270

20 Juli 1936.

Met referte aan Uw schryven dd. 14 dezer No.169, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd mede te deelen, dat aan den schipper van de "Carmen Catalina" een vischvergunning is geweigerd op grond van het feit dat de crew van het schip bestaat uit 3 Venezolanen die niet in het gebiedsdeel zyn toegelaten.

De Gezaghebber,

den Heer Havenmeester

C U R A C A O.

INGEKOMEN den 15. JUL. 1936 No. 1270.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN HAVENMEESTER.

No. 169.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

Hr. Gemeet Verzoeke mij in te lichten

WILLEMSTAD, 14 Juli 1936.

Ik heb de eer U.H.E.G. beleefd mede te deelen, dat zich by my vervoegde de schipper van het onder Nederlandsche vlag varende zeilvaartuig "Carmen Catalina", thuisbehoorende te Aruba, te boek loopende onder No. A 14, met het verzoek een vischvergunning te Curaçao te mogen ontvangen. Op de vraag, waarom of hy deze niet te Aruba had gevraagd werd meegedeeld, dat hy daar niet mocht visschen en een vischvergunning hem aldaar was geweigerd.

Alvorens alhier een vergunning uit te reiken, zou ik gaarne vernemen, of dit laatste juist was, op welke gronden de weigering berust en op welk wetsartikel deze is gebaseerd.

De Havenmeester,

[illegible]

Havenmeester
Met referte aan uw schrijven dd. 14 dezer no 169 heb ik de eer U.H.E.G. beleefd mede te deelen dat den schipper van de „Carmen Catalina" een vischvergunning is geweigerd op grond van het feit dat de crew van het schip bestond uit 3 Venezulanen die niet in het Gebiedsdeel zijn toegelaten.

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad.
Aruba.

15452 - '34

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21 OCT. 1936
No 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

Hr Kloosterman te informeeren bij ... boot ... is

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO"

Datum en tijd van ontvangst

1338 No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:	
Datum tijd aanbieding: Door:	
Datum tijd overseining: Door:	23/7/36
Kosten:	

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sírvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Havenmeester Curacao

Rut heden bedoeld schip heeft Aruba niet bezocht

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.
[signature]

nieuwe eigenaar is zekere John Banker. Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
v. Gendt
O/stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

Oranjestad den 21 October 1936

INGEKOMEN
den 21 OCT. 1936
№ 1938.

Hr. Kloosterman ... te informeeren bij ... boot ... is

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" **SNEL - ZEKER**

Answer this radiogram "via RADIO" **QUICK - SAFE**

Contesta este radiograma "via RADIO" **RAPIDO - SEGURO**

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción
23/7/36 0930

LANDS RADIO DIENST

5690

Door:

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

595 CURACAO 17 23 0915
REGS GEZAGH ARUBA-
BEZOCHT ENGELSCH SCHIP STANDARD COASTER 148 TON ARUBA LAATSTE TWEE MAANDEN VERZOEKE TELEGRAFISCH ANTWOORD -
HAVENM.

Hr. Gezaghr
Volgens beide loodsen heeft bedoeld schip Aruba niet bezocht. 23/7 R

Havenm
Rut. heden bedoeld schip heeft Aruba niet bezocht
Gz

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Heer v. Gendt!
ter kennisneming

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

De Adjudant O.O.I.
Hkemsteeney.

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt. v Gendt
O'stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21. OCT. 1936
№ 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

Hr. Kloosterman te informeeren bij [illegible] boot [illegible] is

No: 1361

Serie No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:
Door: 24-8-36

Datum tijd overseining:
Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sírvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Dienst.

Havenmeester Curaçao
Zendt eerste gelegenheid olieglas
Kermath zestien
Gezhab.

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

CUT 0824 0920

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daa-r de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.
Hkemsteeman

nieuwe eigenaar is zekere John Banker. Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt. v Gendt

O'stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21 OCT. 1936
№ 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

1162

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

24.8.36
0942

6646 LANDS RADIO DIENST

Door: 5

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

NR 2 HM JOHAN M VAN NASSAU 22 24 1414

TM2- GEZAGHEBBER ARUBA-

KOM HEDENMIDDAG ONGEVEER VIER UUR BINNEN.
VERZOEKE LIGPLAATS LANGS KADE TOT MORGEN-
-OCHTEND ACHT UUR

CDT 0824 0920

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.

[signature]

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
O'stad 30/10 1936 v. Gendt

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21. OCT. 1936
№ 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

1533

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER
Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE
Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

19/8/36
1200

LANDS RADIO DIENST

6518

Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR 3 H.M.J.M.V.NASSAU 15 19 1626 DIENST-
TM3 GEZAGHEBBER ARUBA-
KOM TUSSCHEN 3U30 EN 4 U BINNEN-
CDT 0819 1150.

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

De Adjudant O.O.I.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

nieuwe eigenaar is zekere John Banker. Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt. v. Gendt
O'stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21. OCT. 1936
No. 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

Hr. Havenmeester te informeeren bij wien boot verblijft is

1532

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

Afschrift doorgegeven Hr. 21 Augustus 1918 R.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

19/8/36
1020

LANDS RADIO DIENST

6511

Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR 2 H.M.J.MV.NASSAU 14 19 1450 DIENST-
TM2 GEZAGHEBBER ARUBA-

VERZOEKE NADER BERICHT OMTRENT LIGPLAATS
HEDENMIDDAG

CDT 0819 1015.

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.

[signature]

nieuwe eigenaar is zekere John Banker. Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt. O'stad. 30/10 1936 v Ouendorf

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No.69
Oranjestad

Oranjestad den 21 October 1936

Hr. Havenmeester te informeeren bij boot afgeleverd is

1531

Beantwoordt dit radiogram

Datum en tijd van

1531

No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:
Door: 17-8-36

Datum tijd overseining:
Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sirvanse transmitir este

RADIOGRAM via

CDT HMS Johan Maurits

Rut heden nog niet bekend zal tijdig seinen

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daa/r de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.

[signature]

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
O/stad 30/10 1936
v Gendt

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

Oranjestad den 21 October 1936

INGEKOMEN
den 21. OCT. 1936
№ 1938.

Hr Havenmeester te informeren bij boot afleveren is

1534

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

17.8.36
1224

6454

LANDS RADIO DIENST

Door: 8

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

NR 1 HMS JOHAN MAURITS V N 38 1645 17

GEZAGHEBBER ARUBA-

KOM MORGEN NABY ARUBA OEFENEN STOP BEN VAN PLAN WOENSDAGMIDDAG OP NADER AAN TE GEVEN TYD TE ORAN--JESTAD BINNEN TE LOOPEN KAN IK DAN LIGPLAATS KRY--GEN LANGS DE KADE TOT DONDERDAGMORGEN 8 UUR

CDT 0817 1205

C.D.T. Hms Johan Maurits
Ruft heden nog niet bekend zal tydig seinen
Gezaghebber

TIP. "MERCANTIL", CURAÇAO.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

De Adjudant O.O.I.
[signature]

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
O'stad 30/10 1936
v Gendt

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21 OCT. 1936
№ 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

Hr. Kloosterman te informeeren bij boot afleveris

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

afschriften verz. a/de meyer & Coverse 10/9

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

7.9.35

LANDS RADIO DIENST

Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

ADVISORY 9.30 PM---
INDICATION OF TROPICAL DIST''RBANCE APPROXIMATELY
THREEH''NDRED FIFTY TO FO''RH''NDRED MILES EAST-
NORTHEAST OF SANJ''AN PR PRESENT DIST''RBANCE OF
~~SXM~~ SMALL DIAMETER AND SLIGHT TO MODERATE INTEN
-SITY WITH RATHER SLOW WESTWARD MOVEMENT CA''-
-TION ADVISED VESSELS IN TRACK--

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Heer v. Gendt! ter kennisneming

daad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

De Adjudant O.O.I.

Hkemsteeman

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
v Gendt
O'stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21. OCT. 1936
№ 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

Hr Kloosterman te informeeren bij ... boot ... is

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

12/10/36
0907

LANDS RADIO DIENST

8039

Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM
via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

NR I H.M J.MV.NASSAU 22 12 1338 DIENST-

TM2 GEZAGHEBBER ARUBA-

KOM HEDENMIDDAG ONGEVEER DRIE UUR TE ORANJESTAD
VERZOEKE LIGPLAATS LANGS KADE TOT MORGENOCHTEND
ZEVEN UUR-

CDT 1012 0845.

Voortaan bij ontvangst direct aan mij doorzenden

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Desgevraagd, verklaarde FLEMING, dat hij de boot inderdaad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.

Kleinsteeman

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
v Gendt
O'stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

Oranjestad den 21 October 1936

INGEKOMEN
den 21 OCT. 1936
№ 1938.

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER

Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE

Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

14.9.36
050

7214

LANDS RADIO DIENST

Door:

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

NR I HMS JOHAN M VAN NASSA'' 21 14/9 1508

TM2 GEZAGHEBBER AR''BA

KOM HEDENMIDDAG 4''30 TE ORANJESTAD VERZOEKE LIGPLAATS LANGS KADE INDIEN MOGELYK TOT MORGEMOCHTEND 10.''30

CDT 0914 1025

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

...gevraagd, verklaarde FLEMING, dat hij de boot inderdaad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daa r de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

Heer v. Gendt! ter kennisneming

De Adjudant O.O.I.

nieuwe eigenaar is zekere John Banker. Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
O'stad 30/10 1936 v Gendt

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No. 69
Oranjestad

INGEKOMEN
den 21. OCT. 1936
№ 1938.

Oranjestad den 21 October 1936

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. te berichten, dat door my aan een zekeren Georges Fleming, wonende te San Nicolaas 4 D.8, een vischvergunning, No.356, is uitgereikt om te mogen visschen in Arubaansche wateren met zyn zeilvaartuig "Arrow Flight" A.77. Deze vergunning is echter sedert 12 October 1936 verloopen. Bovendien is my ter oore gekomen, dat deze boot door hem verkocht is, zonder my hiervan in kennis te stellen. Op het oogenblik kan ik niet gewaar worden, waar deze boot zich bevindt. De politie in San Nicolaas heb ik ongeveer 10 dagen geleden verzocht, deze meergemelde Fleming naar my toe te zenden, maar tot op heden heeft hy zich nog niet by my vervoegd.

Tevens neem ik aan, dat de A.77 vischt zonder vischvergunning, reden waarom ik ook de nieuwe eigenaar op kantoor zou willen laten komen, teneinde hem alsnog een nieuwe vergunning uit te reiken.

De d.d. Havenmeester & Loods

v Oeendorf

C. Det. Mil. Pol.
No. 631.A

Aruba, 27 October 1936.

Beleefd wederom aangeboden aan den Heer Gezaghebber.
Desgevraagd, verklaarde FLEMING, dat hij de boot inderdaad verkocht heeft aan een hem onbekend (zwart) persoon en, daar de boot niet meer als visch- of zeilvaartuig gebruikt wordt, hij er geen kennis van heeft gegeven aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.
Fleming is aangezegd zich terzake alsnog onmiddellijk in verbinding te stellen met genoemden Havenmeester-loods, hetwelk ondertusschen ook reeds heeft plaats gehad.

De Adjudant O.O.I.

Heer v. Gendt!
ter kennisneming

nieuwe eigenaar is zekere John Banker.
Boot weggedreven, althans verdwenen, derhalve uit het register geschrapt.
v Oeendorf
O.stad 30/10 1936

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN
HAVENMEESTER.

No. 25 K.V.L.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

H. Kruijers

WILLEMSTAD, 23 October 1936.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierbij mede te deelen, dat ik tot en met heden op art. 83 Aruba heb geaffecteerd f. 3068.75, waaronder is inbegrepen f. 1368.07 aan nieuwe acetyleencylinders en f. 428.90 aan reservedeelen voor de lampen.

Voor hervulling van en vracht op gascylinders moet dit jaar nog ± f. 850.-- worden betaald.

De Havenmeester,

Jaeuns.

Aan

den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

15452 - '34

Den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

Haven & Loodsdienst
No.75
Oranjestad

Oranjestad den 1 Nov. 1936

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. mede te deelen, dat met ingang van heden de stuurman-motorist A.Randt te Oranjestad in dienst is getreden, terwyl de stuurman motorist J.v.d.Biest heden per s.s.El Libertador naar Curacao is vertrokken.

De d.d.Havenmeester & Loods

v Oeendorf

Den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d

dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

2060

No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Serie No:

Aantal woorden:	
Datum tijd aanbieding: 7-11-36 Door:	
Datum tijd overseining: Door:	
Kosten:	

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sirvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Comoor HMS J M van Nassau

Rut 4 dezer accoord

Gezheb

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

TIP. "MERCANTIL", CURACAO

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad.
Aruba.

15452 - '34

INGEKOMEN
den 20. NOV. 1936
№ 2138.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO	GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO	Datum en tijd van ontvangst Date and time of reception Fecha y hora de recepción 4.11.36 1124

8703 **LANDS RADIO DIENST**

Door: 8

Het volgende / The following / El siguiente **RADIOGRAM** via: werd ontvangen / was received / fue recibido

NR 61 HMS J M VAN NASSAU 24 4 1443

GEZHEP ARUPA-

VERMOEDELIJKE AANKOMST MAANDAG 9 NOV TE ORAN-
JESTAD 15U00 VERZOEKE ALSDAN LIGPLAATS OOSTZYDE
PIER TOT DINSDAGMORGEN 10 UUR OF LANGER
CDT 1104 1000

TIP. "MERCANTIL", CURAÇAO

AAN den Heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad.
Aruba.

15452 - '34

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN

2105

Beantwoordt dit radiogram "via RADIO" SNEL - ZEKER Answer this radiogram "via RADIO" QUICK - SAFE Contesta este radiograma "via RADIO" RAPIDO - SEGURO	GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO	Datum en tijd van ontvangst Date and time of reception Fecha y hora de recepción 9.11.36 1217

8859 **LANDS RADIO DIENST**

Door: 5

Het volgende / The following / El siguiente **RADIOGRAM** via: werd ontvangen / was received / fue recibido

NR I MM J M MAN NASSAU 26 9/11 1535

GEZAGHEBBER ARUBA

KOM ONGEVEER 15U15 TE ORANJESTAD STOP GOUVER-
-NEUR VERZOEKT U NIET COMMISSIE ONTVANGST DADE-
-LYK NA UITLEGGEN LOOPPLANK AAN BOORD TE WILLEN
KOMEN

CDT 1109 1145

TIP. "MERCANTIL". CURACAO

AAN den heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad.
Aruba.

15452 - '34

dek

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

KANTOOR VAN DEN
HAVENMEESTER.

No. 294.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 19 November 1936.

Mej Henriquez
Havenmeester
te hooren
O'stad
St. Nic.
en pasagrahan

Ik heb de eer U.H.E.G. beleefd mede te deelen, dat ik Maandag a.s. per K.L.M. voor een inspectiereis naar Aruba zal overkomen.

De Havenmeester,

[signature]

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba.
Oranjestad.
Aruba.

15452 - '34

2197

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst

Date and time of reception

Fecha y hora de recepción

1.12.36
1041

9485

LANDS RADIO DIENST

Door: 5

Het volgende / The following / El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen / was received / fue recibido

NR I HM J M VANNASSAU 20.1 1428

GEZAGHEV?ER ARUBA-

KOM HEDEN EN MORGEN NABY ARUBA OEFENEN,HEB
HELAAS GEEN GELEGENHEID ORANJESTAD TE ?EZOEKEN

CDT 1201 0948

TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

225

Beantwoordt dit radiogram
"via RADIO"
SNEL - ZEKER

Answer this radiogram
"via RADIO"
QUICK - SAFE

Contesta este radiograma
"via RADIO"
RAPIDO - SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Datum en tijd van ontvangst
Date and time of reception
Fecha y hora de recepción

8/12/36
0920

LANDS RADIO DIENST

9707 Door:

Het volgende
The following
El siguiente

RADIOGRAM

via:

werd ontvangen
was received
fue recibido

190 CURACAO 14 8 0845-REGS-
GEZAGHEBBER ARUBA-

ACCOORD TYDELYKE VERWYDERING WEERKUNDIGE INSTRUMENTEN VERZOEKE BERICHT WANNEER TECHNISCH AMBTENAAR GEWENSCHT -

HAVENMEESTER.

afschr. a Hr v/d Heide
8/12/36 [illegible]

2257 No:

Serie No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadlooze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Aantal woorden:
Datum tijd aanbieding: Door:
Datum tijd overseining: 7/12/36 Door:
Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sírvanse transmitir este

RADIOGRAM via

Havenmeester Curaçao

Opbouw toren fort Zoutman kan beginnen Verzoeke bericht of weerkundige instrumenten tijdelijk kunnen worden verwijderd stop voor herplaatsing is Uw technisch ambtenaar noodig

Gezheb

Afschr. aan Hr. v.d. Heide.
8/12 Hy.

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

Haven & Loodsdienst
No.86
Oranjestad

Oranjestad den 19 December 1936

a/p

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. beleefd mede te deelen, dat ondergeteekende met ingaang van heden het beloodsen der schepen heeft hervat.

De d.d.Havenmeester & Loods
van Paardenbaai

v Oeendorf

Den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d